

NOTICES SUR LES AUTEURS

CZERSKA Karolina, diplômée en philologie romane, docteur ès lettres et traductrice, est auteure de nombreux articles sur l'art polonais, français et belge. Depuis 2008, elle coopère avec la Cricothèque – Centre de Documentation sur l'Art de Tadeusz Kantor. Elle a corédigé les ouvrages : « *Szewcy* » *Tadeusza Kantora* [« Les Cordonniers » de Tadeusz Kantor], Cracovie 2010, et *Performatywność reprezentacji* [Performativité de la représentation], Cracovie 2013. Son livre sur les filiations de Tadeusz Kantor avec Maurice Maeterlinck est sur le point de paraître.

FAZAN, Katarzyna est titulaire de la Chaire de Théâtre et de Drame à la Faculté de Philologie Polonaise de l'Université Jagellonne et à la Faculté de mise en scène du drame à l'École nationale supérieure de théâtre Ludwik Solski à Cracovie. Elle est l'auteure de publications consacrées à la littérature du modernisme, au théâtre et au drame, ainsi qu'à l'esthétique du théâtre moderne et aux relations de la scénographie avec les arts plastiques. Elle a publié deux livres *Szczerza poza dekadenta. Kazimierz Tetmajer między epistolografią a sztuką* [Une pose sincère du décadent. Kazimierz Tetmajer entre l'épistolographie et l'art] (2001), et *Projekty intymnego teatru śmierci. Wyspiański – Leśmian – Kantor* [Projets du théâtre intime de la mort. Wyspiański – Leśmian – Kantor] (2009). Elle est coéditrice de la publication réunissant les écrits théâtraux et filmiques de Tadeusz Peiper *Wśród ludzi na scenach i na ekranie* [Parmi

les gens sur la scène et à l'écran] (2000) en deux volumes, et coresponsable de l'édition scientifique du recueil *Utwory wybrane* [Œuvres choisies] de Ludwik Maria Staff (2004), ainsi que de l'ouvrage collectif *Dzisiaj Tadeusz Kantor! Metamorfozy śmierci, pamięci i obecności* [Aujourd'hui, Tadeusz Kantor ! Métamorphoses de la mort, de la mémoire et de la présence] (2014), et de sa version anglaise (*Tadeusz Kantor Today : Metamorphoses of Death, Memory and Presence*). Elle est aussi collaboratrice permanente de la revue *Didaskalia*, où elle publie des articles et des notes critiques, et rédacteur en chef de la série *Teatr/Konstelacje*, publiée par la Maison d'édition de l'Université Jagellonne.

MIODOŃSKA-JOUCAVIEL, Kinga est professeur agrégé, docteur en Lettres Modernes (études romanes), maître de conférences au Département des Langues Etrangères à l'Université Toulouse Jean-Jaurès où elle dirige la Section de Polonais depuis 1989. Elle est rattachée au laboratoire de recherches LLA CRÉATIS et à l'Institut IRPALL à l'Université Toulouse Jean Jaurès. Depuis 2007, elle est directrice de la collection théâtrale *Nouvelles Scènes-Polonais* aux PUM (Presses Universitaires du Midi). Ses principaux thèmes de recherche sont : le théâtre contemporain, la linguistique contrastive, la traductologie, la culture polonaise dans la perspective pluridisciplinaire et inter-artistique, l'évolution des genres épiques : nouvelle et récit bref. Auteure de publications et de traductions (ces dernières dans le domaine du théâtre), elle s'est engagée dans la promotion de la culture polonaise en organisant des manifestations scientifico-culturelles, les *Semaines polonaises*, dont la dernière a été dédiée notamment à Tadeusz Kantor. Voici ses dernières publications : *Jean Potocki – pérégrinations*, Cribles, Essais de littérature, PUM, 2014 ; « Galicia felix ? Aliénation ou idéalisation – réflexion sur la situation des Polonais dans la Galicie austro-hongroise » in *Cultures nationales en Autriche-Hongrie (1867 – 1918). Contacts, confluences et transferts*, coll. Le texte et l'idée, Cegil-Nancy (2013) ; *Farrago* de Lidia Amejko (traduction), coll. Nouvelles Scènes, PUM, 2014, *Nouvelle européenne*, (publication collective), PUB, 2014 ; « Tadeusz Kantor. Conversation » de M. Porębski in *Deska* [La Planche], (traduction) coll. Nouvelles Scènes, PUM, 2015 ; *Récits (in)humains* de Szymon Bogacz (traduction), coll. Nouvelles scènes, PUM, 2016.

KOLANKIEWICZ, Leszek est enseignant-chercheur dans le domaine des sciences de culture. Depuis 2012, il est professeur asso-

cié à l'Université Paris-Sorbonne où il dirige le Centre de Civilisation polonaise. Entre 2005 et 2012, il a été directeur de l'Institut de civilisation polonaise à l'Université de Varsovie ; entre 2007 et 2011, il dirigeait le Comité des Sciences de Culture à l'Académie polonaise des Sciences. Il est membre du Comité polonais de l'UNESCO ; il a dirigé, entre 2010 et 2012, l'équipe pour le Patrimoine immatériel au ministère de la Culture. Il a publié les ouvrages suivants : *Na drodze do kultury czynnej* [Sur le chemin de la culture active] (1978) ; *Święty Artaud* [Saint Artaud] (1988 et 2001) ; *Samba z bogami. Opowieść antropologiczna* [La Samba avec dieux. Récit anthropologique] (1995 et 2007) ; *Dziady. Teatr święta zmarłych* [Les Aïeux. Le théâtre de la fête des morts] (1999) et *Wielki mały wóz* [Le Grand Petit Véhicule], (2001).

PALUCH-CYBULSKA, Małgorzata, historienne de l'art, est depuis 2011 directrice des Archives de la Cricothèque, coordinatrice des projets kantoriens et curatrice de nombreuses expositions. Elle est notamment auteure de l'exposition *Je tombe* et co-auteure de l'exposition permanente à la Cricothèque. Elle prépare actuellement une thèse de doctorat sur la création picturale tardive de Kantor, mais a déjà publié plusieurs articles consacrés à Kantor : *Pejzaż w twórczości malarskiej i rysunkowej Tadeusza Kantora* [Le paysage dans la peinture et le dessin de Tadeusz Kantor], Cracovie, Cricothèque, 2005 ; *Tadeusz Kantor: Infantki Velazqueza jak relikwie lub madonny* [Tadeusz Kantor. Ménines de Velázquez comme reliques ou madones], article dans : «Dziś Tadeusz Kantor! Metamorfozy śmierci, pamięci i obecności» [Aujourd'hui, Tadeusz Kantor! Métamorphoses de la mort, de la mémoire et de la présence], Cracovie, 2014 ; le catalogue *Tadeusz Kantor: scenografie dla teatrów oficjalnych* [Tadeusz Kantor : scénographies pour les théâtres officiels], Cracovie, 2006 ; «Nie zagląda się bezkarnie przez okno. Późna twórczość malarska i teatralna Tadeusza Kantora» [On ne regarde pas impunément par la fenêtre. Œuvre théâtrale et picturale tardive de Tadeusz Kantor] in *Teatralium. Malarstwo, literatura, teatr*, Katowice, Muzeum Śląskie, 2014 ; *Tadeusz Kantor. Historia jako ready made* [Tadeusz Kantor. Histoire comme ready made] 2015, portal historyczny dzieje.pl.

En collaboration avec Bogdan Renczyński, elle dirige des ateliers théâtraux consacrés à la pratique théâtrale de Tadeusz Kantor.

PICON-VALLIN, Béatrice est directrice de recherches émérite au CNRS, THALIM/ARIAS. Elle dirige trois collections (« Arts du spec-

tacle », CNRS Éditions - « th XX », L'Âge d'Homme - « Mettre en scène », Actes Sud-Papiers). Elle a enseigné l'histoire du théâtre au CNSAD pendant dix ans. Elle est spécialiste du théâtre russe (et soviétique) du XX^e siècle, de l'histoire de la mise en scène et du jeu de l'acteur en Europe, des rapports du théâtre et des autres arts (cirque, vidéo, cinéma, musique...). Elle est auteur de nombreux ouvrages (en particulier *Meyerhold, Les Voies de la création théâtrale*, vol. 17, CNRS Éditions, 2004 (1990-1999), traductions italienne, brésilienne...). Elle enseigne dans plusieurs écoles de théâtre en France et à l'étranger. Voici ses dernières publications : *Les Écrans sur la scène*, L'Âge d'homme, réimp. 2009 ; *Ariane Mnouchkine*, Actes Sud-Papiers, 2009 (traduit en roumain, en portugais...) ; V. Meyerhold, *Écrits sur le théâtre*, nouvelle édition revue et augmentée, vol. 2, L'Âge d'Homme, 2009 ; vol. 3 sous presse ; (avec R. Soudée), *Mehmet Ulusoy, Un théâtre interculturel*, L'Âge d'Homme, 2010 ; (avec L. M. Garcia), *Omar Porras*, Actes Sud-Papiers, 2011 ; *Le Théâtre du Soleil. Les cinquante premières années*, Actes Sud, novembre 2014, Prix du meilleur livre sur le théâtre en 2015 (traduction en cours au Brésil) ; en préparation (avec E. Magris), *Les Théâtres documentaires*.

PLANA, Muriel est professeur en études théâtrales à l'Université Toulouse Jean Jaurès et membre du groupe de recherche LLA CRÉATIS. Elle a d'abord beaucoup travaillé sur les relations entre le théâtre et les autres arts (roman, cinéma, musique). Ses derniers ouvrages sont *Théâtre et féminin, identité, sexualité, politique* (Éditions universitaires de Dijon, 2012) et, en 2014, chez Orizons, *Théâtre et politique I. Modèles et concepts* et *Théâtre et politique II. Pour un théâtre politique contemporain*. Elle a également dirigé aux EUD deux collectifs « Théâtralité de la scène érotique » (avec H. Beauchamp – 2012) et « Esthétiques queer » (avec F. Sounac – 2015). Elle co-anime actuellement, dans son laboratoire, un programme de recherche intitulé « Approches esthétiques et politiques du corps » et un séminaire pluridisciplinaire « Esthétique et politique du trouble : corps, identité, sexualité ».

PLEŚNIAROWICZ, Krzysztof, professeur à l'Institut de la Culture de l'Université Jagellonne à Cracovie, est depuis 2004, directeur de la Faculté de la Culture contemporaine et, depuis 2008, doyen adjoint de la Faculté de Gestion et de Communication sociale. Dans les années 1994 – 2000, il a été directeur de la Cricothèque, Centre de documentation sur l'art de Tadeusz Kantor, à Cracovie. Il a publié plusieurs livres, entre autres, *Teatr Nie-Ludzkiej Formy*

[Théâtre de la Forme in-humaine] en 1994 ; *Przestrzenie deziluzji: Modele współczesnego teatru* [Espaces de la désillusion : modèles du théâtre contemporain] en 1996, *Kantor*, en 1997 ; *The Dead Memory Machine. Tadeusz Kantor's Theatre of Death*, en anglais en 1994 et 2004, en hongrois en 2007 ; puis, l'édition critique de *Pisma* [Textes] de Tadeusz Kantor, en 2000 et 2005, en roumain en 2014.

POTEL, Jean-Yves : Écrivain français, historien, maître ès lettres et docteur habilité en science politique, il a pendant trente-cinq ans, parallèlement à une carrière administrative, enseigné dans plusieurs universités (Paris 8 - Saint Denis ; Panthéon Sorbonne Paris 4 ; Institut d'Études politiques de Paris ; Université de Varsovie). Il a été Conseiller culturel à l'ambassade de France à Varsovie (2001-2005) et correspondant du Mémorial de la Shoah pour la Pologne (2006-2015). Il a publié une douzaine d'ouvrages sur l'Europe centrale et la France. L'originalité de son travail tient dans la combinaison de récits de voyages, d'enquêtes et d'études historiques et politiques approfondies, évoquant les événements dont il a été témoin : *Scènes de grèves en Pologne* (Paris, Stock, 1981 ; nouvelle édition Noir sur Blanc, 2006), sur la naissance de Solidarność ; ou bien *Au miroir de la guerre* (La Tour d'Aigues, Éditions de l'Aube, 2000) sur la guerre au Kosovo. Il traite aussi les questions mémorielles : *La fin de l'innocence, la Pologne face à son passé juif* (Paris, Autrement, 2009 ; traduction polonaise - Cracovie, Znak, 2010), et analyse l'évolution des mouvements démocratiques dans le bloc soviétique : *Les Cent Portes de l'Europe centrale* (Paris, Éditions de l'Atelier, Paris, 1998) ; *Quand le soleil se couche à l'Est, Essai sur la fin du communisme* (La Tour d'Aigues, Éditions de l'Aube, 1995). Il s'est également beaucoup intéressé à l'expression artistique dans cette région de l'Europe (théâtre, littérature et arts contemporains), sur laquelle il a écrit de nombreux articles et assuré des chroniques radiophoniques (*La Quinzaine littéraire*, *France Culture*, 1990-2000). Il est l'auteur de deux recueils de poésie, d'un essai biographique sur l'œuvre d'une romancière française d'origine polonaise : *Les disparitions d'Anna Langfus* (2014, Noir sur Blanc, Paris), et de traductions de poésies polonaises (en collaboration avec Monika Próchniewicz) : les poèmes de Papusza parus dans un ouvrage, qu'il a dirigé, sur l'artiste tsigane polonaise *Papusza, poétesse tsigane et Polonaise*, (n° 48-49 d'*Études tsiganes*, 2013, Paris) et la totalité des poèmes écrits par Władysław Szlengel dans le ghetto de Varsovie, *Ce que je lisais aux morts*, 2016, Éditions Circé, Paris.

RENCZYŃSKI, Bogdan, acteur de la troupe Cricot 2 dans les années 1982 – 1992, ensuite membre de la *Compagnie du Singulier* et comédien au *Théâtre MIST*, a joué dans plusieurs spectacles de Kantor. Depuis 1980, il travaille à la Cricothèque, Centre de Documentation sur l'art de Tadeusz Kantor, à Cracovie. Commissaire de nombreuses expositions sur Kantor en Pologne et à l'étranger, il est co-fondateur de l'association « Le Retour d'Ulysse » à Paris dont l'objectif est d'animer des ateliers théâtraux et des séminaires. Il a développé cette activité pédagogique à la Cartoucherie à Paris, en Auvergne, à Gand et à Lyon. On lui doit également des mises en scènes au Théâtre des Collines à Étoile-sur-Rhône et au Théâtre du Rideau au Mans.

SOULARD, Sabÿn, artiste plasticienne, est professeure agrégée au département Arts plastiques / Arts Appliqués à Université Toulouse Jean Jaurès et chercheure rattachée au Laboratoire LLA CRÉATIS. Ses recherches questionnent l'imaginaire anthropologique du corps, et la mythobiographie comme processus fictionnel. Elle a réalisé les illustrations du livre « *La femme bleue* (suivi de) *L'exil* » de Maguy Vautier, préfacé par Théodore Monod, Paris, éditions Alternatives (1990). Son travail artistique *Le sang des Limbes* a été exposé au CIAM – La Fabrique – Le Cube, à Toulouse en 2013. En résonance avec cette exposition, elle a codirigé (avec Emma Viguiet et Jérôme Moreno) *Reliquiae, envers, revers et travers des restes*, PUM, « L'art en Œuvre », juin 2015 (avec dans le cahier central, des reproductions photographiques du *Sang des Limbes*). Voici ses dernières publications : « Ce qu'il reste/ce qui ne peut advenir », *Reliquiae, envers, revers et travers des restes*, Toulouse, PUM, « L'art en Œuvre », 2015. « Belle(s)-aux-voiles-dormant/maillages et déchirures d'un *ça-voir* en deuil... », *Esthétiques du voile*, Toulouse, PUM, « L'art en œuvre », 2014 et « Anachronismes/du collage aux substances », *Figures de l'art, L'archaïque contemporain*, Pau, Presses universitaires de Pau, 2011.

THIBAUDAT, Jean-Pierre a été journaliste à Libération de 1978 à 2006. Chef de la rubrique théâtre et grand reporter, il a effectué de nombreux reportages dans les pays à l'est de l'Europe et a été correspondant à Moscou (1996-2000). Du printemps 2006 au printemps 2016, il a été conseiller artistique du festival Passages à Nancy puis Metz. Il tient le blog « Balagan » depuis 2007, ouvert sur Rue89, qui est désormais abrité par Mediapart. Il prépare une histoire du Festival Mondial du Théâtre de Nancy (1963-1983), le Fes-

tival créé par Jack Lang).

VAYSSIÈRE, Marie est comédienne, metteur en scène et enseignante à l'Université de Provence. En 1988, à l'Institut International de la Marionnette à Charleville – Mézières, elle a assisté à un atelier théâtral dirigé par Kantor. Une vingtaine d'années plus tard, en 2013, après avoir recueilli les archives iconographiques, les vidéos et les notes de ce stage, elle en a réalisé un film *1+1=0. Une Très Courte Leçon de Tadeusz Kantor*. Intégrée dans la troupe Cricot 2, elle a joué dans *La Classe morte* et dans les derniers spectacles de Kantor *Je ne reviendrai jamais* et *Aujourd'hui c'est mon anniversaire*. En 1992, elle a fondé la *Compagnie Le Singulier* et produit de nombreux spectacles à partir des adaptations théâtrales de romans ou d'ouvrages philosophiques.

VIDO-RZEWUSKA, Marie-Thérèse est professeur agrégé, docteur ès Lettres en Langues et Littératures slaves, et enseignant-chercheur associé au laboratoire CNRS / ARIAS. Son domaine de recherches est le théâtre polonais des XX^e et XXI^e siècles. Elle est auteure de nombreuses études sur le théâtre polonais et ses artistes, publiées dans le cadre du CNRS et de traductions de textes des grands créateurs dont les textes de Tadeusz Kantor en trois volumes : *Ma Pauvre Chambre de l'Imagination, Écrits (1) Du théâtre clandestin au théâtre de la mort* et *Écrits (2), De « Wielopole Wielopole » à la dernière répétition*, parus aux Solitaires Intempestifs en 2015. Elle a également traduit Krzysztof Warlikowski, (*Théâtre écorché*, Actes Sud, 2007) et des numéros spéciaux d'*Alternatives théâtrales* sur le théâtre polonais contemporain.

WAGNER, Bruno. Touche-à-tout de l'image, plasticien, photographe de plateau pendant de longues années et créateur de dispositifs de projections intervenant dans la scénographie de spectacles vivants, Bruno Wagner est aussi poète ; il a édité des livres-objets tels que *Flore, Zéphyr et l'herboriste, Le Chemin des dames, A la frontière* (avec l'Institut polonais de Paris, autour de l'oeuvre de Tadeusz Kantor) et *Les Ours sont plus lourds que les volcans* aux éditions Les Imaginayres et *Hidden Folks* aux éditions Walkyries. Depuis 2001, il a participé à une trentaine de spectacles, utilisant la vidéo-projection, fabriquant les images diffusées. Depuis 1994, il a réalisé une cinquantaine d'expositions et installations en France et en Europe, ainsi que quelques films.

WOJDA, Aleksandra, enseignante et chercheuse en littérature comparée à l'Université Jagellonne et à l'Université AGH, à Cracovie (Pologne), est spécialiste des relations musico-littéraires analysées dans une perspective intermédiaire, des changements de paradigmes de la diffusion esthétique à l'articulation des XVIII^e et XIX^e siècles et du romantisme critique dans le domaine allemand, français et polonais. Auteure d'une thèse consacrée à l'esthétique du cycle et à l'écriture fragmentaire dans la poésie lyrique et la mélodie de l'époque romantique, elle a publié des articles sur les mises en musique de la poésie de la période (Goethe / Schubert / Schumann, Rousseau, Gautier / Berlioz, Mickiewicz / Loewe, Niemcewicz), sur la prose et la critique musicale du XIX^e siècle (Hoffmann, Heine, Gautier, Berlioz), ainsi que sur les rapports entre littérature et opéra du romantisme au XX^e siècle (Hoffmann, Gautier, Flaubert, Mickiewicz, Kuncewiczowa, Conrad). Elle est également chercheuse dans le cadre du projet du Centre National de Recherche (NCN) *L'Opéra dans l'espace culturel*, membre de la Société des Études Romantiques et Dix-Neuviémistes (SERD) et de la Société des Dix-Neuviémistes (SDN).